

2025 – Activiteiten georganiseerd of gesteund door CLIV

16/12/2025

Lunch Lecture Tiago Da Silva (Universidade Federal da Bahia): Translations of Brazil

Plaats: VUB

14/11/2025

Jaarlijks symposium Chaire du Roi Willem-Alexander pour l'étude des Pays-Bas (ULiège)

Translating from the Periphery. The Case of Dutch Literature.

Organisatie: Elies Smeyers (ULiège)

Plaats: ULiège

https://www.chaire-willem-alexander.uliege.be/cms/c_20485820/fr/translating-from-the-periphery

New Issue: *Journal for Literary and Intermedial Crossings: Crossings – Concept, Discourse, Practice*

Editors: Janine Hauthal en Arvi Sepp (Vrije Universiteit Brussel)

cliv.research.vub.be/volume-9-issue-1-2024-crossings-concept-discourse-practice

04–05/11/2025

Congres Putting Translators on the Map

Organisatie: Francis Mus (UGent), France Schils (UGent), Beatrijs Vanacker (KULeuven),

Céline Letawe (ULiège) en Maud Gonne (ULiège)

Plaats : Rozier, UGent

<https://www.arts.kuleuven.be/vertaalwetenschap/english/ptm>

23/10/2025

Lezing door Fernando Santoro (Universidade Federal Rio de Janeiro) over *Les intraduisibles* in (Portugese) vertaling

Organisatie: Marco Formisano

Plaats: Sarton Centre, UGent

13/10/2025

Activiteiten (o.a. in verband met vertalen) in het kader van de uitreiking van het eredoctoraat aan J.M. Coetzee (VUB)

Plaats: VUB

<https://www.vub.be/nl/evenement/een-avond-met-nobelprijswinnaar-jm-coetzee-doctor-honoris-causa-13-oktober-2025>

03/10/2025

TRACE/CLIV Research Day 2: "Exploring New Horizons"

Organisatie: Jo De Brie, Dominic Bentley-Hussey, Anna Namestnikov, France Schils, Oliwia Napierala, Piet Van Poucke, Brecht de Groote

Plaats: Campus Mercator, UGent

september–december 2025

Keuzevak Master Theory of Literary Translation met bijdragen van CLIV-leden

Coördinatie: Bram Lambrecht (UGent), Ilse Logie (UGent), Arvi Sepp (VUB)

Plaats: VUB/UGent

Meer informatie: <https://www.cliv.be/nl/onderwijs/>

september–december 2025

Universiteitsbreed keuzevak “Context en nuance” UGent

Organisatie: July De Wilde en Katrijn Maryns

Thema 2025: Migratie

03/11/2025 – Literatuur en migratie (Ilse Logie en Zahra El Morabit Sghire)

01/12/2025 – Muziek, migratie en meervoudige identiteiten: Audioculturen in transitie tussen Latijns-Amerika en de digitale wereld (Alexandra Sanchez en Elisa Robbe)

18–20/09/2025

Internationaal congres Writing Meritocracy: Figurations of a Concept across Literary History and Contexts of Literary Production

Organisatie: Eva Ulrike Pirker

Plaats: VUB

Meer informatie: [MERLIT](https://cliv.be/) project <https://cliv.research.vub.be/merlit-conferences-0>

10–12/09/2025

Internationaal congres Popular Fiction in Translation

Organisatie: Bram Lambrecht en Jo De Brie

Plaats: Campus Mercator, UGent

<https://www.pft.ugent.be/programme/>

25–29/08/2025

Colloquium Neerlandicum (Internationale Vereniging voor Neerlandistiek)

Organisatoren: Internationale Vereniging voor Neerlandistiek, VUB, Taalunie

Thema: Nederlands in meertalige contexten

Plaats: VUB

<https://colloquium.ivn.nu/>

30/06–03/07/2025

11th EST Congress: The Changing Faces of Translation and Interpreting Studies

Panel City Museums & City Translation, georganiseerd door Anneleen Spiessens (UGent) en Luc van Doorslaer (University of Tartu)

06/05/2025

Paneldebat in het kader van de cursus “Vertaaltheorie – en praktijk: de klassieken”: “Een monsterproject: Cicero’s brieven als collectieve vertaling”

Organisatie: Wim Verbaal en Julie Van Pelt

Bijdragen van Ramon Selles en Ilse Logie

18/04/2025

Lezing Nederlandstalige literatuur in het Frans. Tussen theorie en praktijk. “De weg naar wereldroem” door Johan Heilbron, gevolgd door een gesprek met auteur Lize Spit en haar Franse vertaalster Emmanuelle Tardif

Organisatie: Elies Smeyers

Plaats: ULiège

19/03/2025

Lezing "The circulation of book translation. Johan Heilbron meets Sitrad".

Organisatie: Maud Gonne

Plaats : ULiège